



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

A

المؤتمر

الدورة السابعة والثلاثون

روما، 25 يونيو/حزيران – 2 يوليو/تموز 2011

تعيين المدير العام (مذكرة مقدمة من الأمين العام للمؤتمر والمجلس)

1 - حدد المجلس في دورته الثامنة والثلاثين بعد المائة (نوفمبر/تشرين الثاني 2009) بمقتضى المادة 36-1(ب) من اللائحة العامة للمنظمة "الفترة من 1 فبراير/شباط 2010 إلى 31 يناير/كانون الثاني 2011 بوصفها الفترة التي يمكن خلالها تقديم الترشيحات لمنصب المدير العام عن الفترة الممتدة من 1 يناير/كانون الثاني 2012 إلى 31 يوليو/تموز 2015. وأشار إلى أنه سيجري تعميم الترشيحات التي سترد ضمن المهلة المحددة بعد ذلك بأسبوع بموجب رسالة دورية وعلى الموقع الإلكتروني للممثلين الدائمين" (الفقرة 9 من الوثيقة CL 138/REP).

2 - وبحلول الموعد الذي حدده المجلس، تلقى الأمين العام للمؤتمر والمجلس ستة ترشيحات. ومرفق الترشيحات وسيرة ذاتية للمرشحين على النحو التالي:

Franz Fischler	النمسا	المرفق ألف
José Graziano da Silva	البرازيل	المرفق باء
Indroyono Soesilo	إندونيسيا	المرفق جيم
Mohammad Saeid Noori Naeni	جمهورية إيران الإسلامية	المرفق دال
عبد اللطيف رشيد	العراق	المرفق هاء
Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé	إسبانيا	المرفق واو

طُبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

المرفق ألف

الممثل الدائم للنمسا لدى منظمة الأغذية والزراعة

الرقم FAO 34/2011

مذكرة شفوية

روما، 31 يناير/كانون الثاني 2011

سعادة الأمين العام،

يطيب لي أن أشير إلى أحكام المادة 7-1 من دستور المنظمة والمادة 36-1(أ) من اللائحة العامة للمنظمة بشأن تعيين المدير العام للمنظمة الذي سيجري خلال الدورة الثامنة والثلاثين لمؤتمر المنظمة في يونيو/حزيران 2011.

وأود، بناء على تعليمات من حكومتي، أن أبلغكم بأن جمهورية النمسا الاتحادية قررت التقدم بترشيح الدكتور Franz Fischler لهذا المنصب للفترة من 1 يناير/كانون الثاني 2012 وحتى 31 يوليو/تموز 2015.

وأرفق طيا نسخة من الرسالة الموجهة لكم من وزير الزراعة والغابات والبيئة وإدارة المياه الاتحادي في النمسا السيد Nikolaus Berlakovich.

كما أرفق السيرة الذاتية للدكتور Franz Fischler، وأطلب أن تفضلوا بترتيب ترجمته إلى اللغات الرسمية الأخرى للمنظمة لتوزيعه بعد ذلك على الدول الأعضاء.

وأخيرا، أرجو إبلاغ الممثل الدائم بتسجيل هذا الترشيح رسميا.

راجيا قبول أسمي عبارات التقدير.

الممثل الدائم لجمهورية النمسا الاتحادية لدى منظمة الأغذية والزراعة.

السيد على مكوار

الأمين العام للمؤتمر والمجلس

في منظمة الأغذية والزراعة

Viale delle Terme di Caracalla

00153 Rome

Nikolaus Berlakovich
الوزير الاتحادي

السيد على مكوار
الأمين العام للمؤتمر والمجلس في منظمة الأغذية والزراعة
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
إيطاليا

فيينا، 28 يناير/كانون الثاني 2011

سعادة الأمين العام،

يطيب لي أن أشير إلى أحكام المادة 7-1 من دستور المنظمة والمادة 36-1 (أ) من اللائحة العامة لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، وإلى الدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة لمجلس منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (روما، 25 نوفمبر/تشرين الثاني 2010) بشأن الترشيحات لمنصب المدير العام للمنظمة، والتي يجب أن تصل في موعد لا يتجاوز 31 يناير/كانون الثاني 2011.

وفي هذا السياق، أود أن أتقدم رفق هذا، نيابة عن جمهورية النمسا الاتحادية بترشيح السيد Franz Fischler للانتخاب لمنصب المدير العام للمنظمة للفترة 1 يناير/كانون الثاني 2012 إلى 31 يوليو/تموز 2015.

لقد كرس السيد Franz Fischler حياته المهنية للزراعة ويتمتع بمعارف عميقة بالعلاقات الدولية. وقد بدأت حياة Franz Fischler المهنية كممثل لقطاع الزراعة عام 1979 عندما التحق بغرفة تيرول للزراعة. وفي عام 1989، عين وزيرا اتحاديا للزراعة والغابات في النمسا. واضطلع بهذه الصفة بدور هام في المفاوضات المتعلقة بانضمام النمسا إلى الاتحاد الأوروبي.

ومنذ عام 1995 حتى عام 1999، كان فرانز فيشلر المفوض الأوروبي لشؤون الزراعة والتنمية الريفية. ومن سبتمبر/أيلول 1999 وحتى 2004 أصبح مسؤولا أيضا عن سياسة مصايد الأسماك في الجماعة. ويعمل Franz Fischler منذ ديسمبر/كانون الأول 2004 بالأعمال الاستشارية وإلقاء المحاضرات وإلقاء الخطب بوصفه رئيس منتدى إيكوزياليس لأوروبا "Ökosoiales Forum Europa".

ومرفق طيا تفاصيل السيرة الذاتية للسيد Franz Fischler باللغة الإنكليزية.

راجيا، السيد الأمين العام، قبول أسمى عبارات التقدير.

سيرة ذاتية Franz Fischler

ولد في أبسام، تيرول، النمسا في 23 سبتمبر/أيلول 1946.
متزوج وله أربعة أولاد.

التعليم:

- دراسات في الزراعة من جامعة علوم التربة، فيينا
- أعمال عملية خلال الدراسات الجامعية في حيازة مختلطة في النمسا (البستنة وتربية الخنازير) والتدريب لمدة شهرين في مزارع الألبان في نيكوينج في السويد
- دكتوراه بوصفه Dr rer.nat.oec في نوفمبر/تشرين الثاني 1978

الحياة المهنية

- 1973-1979: مساعد أستاذ جامعي في قسم تخطيط الزراعة الإقليمية من معهد إدارة المزارع في فيينا
رئيس علمي للعديد من مشاريع البحوث
استشاري علمي للعديد من مشاريع البحوث
محاضر جامعي
- 1979-1984: مساعد إدارة في غرفة الزراعة في تيرول مسؤول عن الثقافة والتعليم وتخطيط استخدام الأراضي
وحماية البيئة ومختلف المسائل الأخرى. ومؤلف العديد من الأوراق والمقالات البحثية
- 1985-1989: مدير غرفة الزراعة
عضو مجلس مصنع ألبان ومنتجات الألبان ورئيس مجلس مصرف الرايفيسين في تيرول
- 1989-1994: وزير اتحادي للزراعة والغابات
وتشمل الإنجازات الرئيسية التي تحققت خلال هذه الفترة إعداد قطاع الزراعة والغابات في النمسا للانضمام للاتحاد الأوروبي، والمفاوضات بشأن معاهدة العضوية، وقاد عملية إصلاح النظام الزراعي في النمسا الذي كان يحتاج إلى إصلاح عام وإعادة توجيه أسواق المبيعات.
العديد من المطبوعات، والمناقشات التلفزيونية والمقابلات، والمحاضرات الرئيسية خلال هذه الفترة
- 1990 و 1994: انتخب عضوا في البرلمان الوطني النمساوي (الناشيونالي رات)

- 1995-1999: عضو المفوضية المسؤولة عن الزراعة والتنمية الريفية. وتشمل الإنجازات الرئيسية:
 - إدارة أزمة جنون البقر
 - جدول أعمال عام 2000
 - إصلاح قطاع الخضر والفاكهة
 - إصلاح قواعد التجارة بالزيتون
 - إصلاح قواعد التجارة بالنبيذ
 - الكثير من المعاهدات والاتفاقات الدولية
- 1999-2004: عضو المفوضية المسؤولة عن الزراعة والتنمية الريفية ومصايد الأسماك
 - إصلاح القطاع الزراعي لعام 2003
 - إصلاح سياسات مصايد الأسماك
 - المفوض الأوروبي الرئيسي في المفاوضات الزراعية في جولة الدوحة
 - الكثير من المعاهدات والاتفاقات الدولية
- منذ 2005: المدير التنفيذي لمكتب Franz Fischler للاستشارات
 - مدير المنتدى الاجتماعي الإيكولوجي والمبادرة العالمية لخطة مارشال
 - خبير استشاري لدى حكومة كرواتيا خلال مفاوضات الانضمام للاتحاد الأوروبي
 - رئيس مؤسسة RISE، بروكسل
 - خبير استشاري لدى العديد من الحكومات ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي
 - محاضر زائر في ثلاث جامعات
 - محاضرات على نطاق واسع ومحاضر رئيسي في النمسا وعلى المستوى الدولي

الجوائز:

- ثماني دكتوراة فخرية
- وسام نمساوي رفيع المستوى للكفاءات الخاصة
- جوائز مختلفة

المرفق باء

الممثلة الدائمة للبرازيل لدى منظمة الأغذية والزراعة

مكتب السفير

رقم 01

روما، 21 يناير/كانون الثاني 2011

السيد على مكوار

الأمين العام للمؤتمر والمجلس في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

سعادة الأمين العام،

وفقا لأحكام المادة 7-1 من دستور منظمة الأغذية والزراعة والمادة 37 من اللائحة العامة للمنظمة، سوف يطلب من مؤتمر المنظمة خلال دورته السابعة والثلاثين في يونيو/حزيران 2011 تعيين المدير العام للفترة من 1 يناير/كانون الثاني 2012 إلى 31 يوليو/تموز 2015.

أتشرف بأن أبلغكم بأن حكومة جمهورية البرازيل الاتحادية قررت التقدم بترشيح البروفيسور José Graziano da Silva وزير الدولة السابق. وأكون ممتنا إذا سجلتم هذا الترشيح رسميا وإبلاغ الدول الأعضاء في المنظمة.

والواقع أن السيرة الذاتية للبروفيسور José Graziano da Silva البارزة من النواحي الأكاديمية والسياسية والدولية تؤهله لتولي منصب المدير العام الهام. وكان لدى عمله كأستاذ في جامعة كامبيناس، عميدا للدراسات العليا في البرنامج الاقتصادي والبيئي، ولديه قائمة هامة من الأعمال المنشورة. ففي ميدان السياسات والإدارة، كان وزير دولة مرموقا للأمن الغذائي واستئصال الجوع حيث كان مسؤولا عن برنامج القضاء على الجوع. وكان بوصفه موظفا دوليا، يتولى منصب المدير العام المساعد في المنظمة المسؤول عن مكتب أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي.

وأغتنم هذه المناسبة لأعرب لكم سيادة الأمين العام من جديد عن أسمى عبارات التقدير.

Antonino Marques Porto
الممثل الدائم لدى منظمة الأغذية والزراعة

Via Santa Maria del' Anima 32 00186 Rome, Italy
Tel. (39) 06 678 9353 – (39) 06 6830 7576 Fax. (39) 06 6839 8802
rebrafao@brafao.it
www.brafao.it

سيرة ذاتية

José Graziano da Silva

حصل José Graziano da Silva البالغ من العمر 61 عاما على درجة البكالوريوس في الاقتصاد الزراعي ودرجة الماجستير في الاقتصاد الريفي وعلم الاجتماع من جامعة ساو باولو، ودرجة الدكتوراه في العلوم الاقتصادية من جامعة الدولة في كامبيناس. وعلاوة على ذلك لديه درجتان بعد الدكتوراه في دراسات أمريكا اللاتينية (كلية لندن الجامعية)، والدراسات البيئية (جامعة كاليفورنيا، سانتا كروز).

ويتمتع الدكتور José Graziano da Silva بحياة عملية ممتازة في مجالات الأمن الغذائي والزراعة والتنمية الريفية. ومما تجدر الإشارة إليه بصورة خاصة هو مساهمته الأساسية بوصفه الوزير فوق العادة للأمن الغذائي ومكافحة الجوع المسؤول عن تنفيذ برنامج ("Fome Zero") أو استئصال الجوع.

ويعمل منذ عام 2006 ممثلا إقليميا للمنظمة لأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي ومديرا عاما مساعدا.

وكان الدكتور José Graziano da Silva قد سمي مرشحا للبرازيل لمنصب المدير العام للمنظمة من قبل الرئيس Luiz Inácio Lula da Silva والرئيس Elect Dilma Rousseff.

مكافحة الجوع

كرس دكتور José Graziano da Silva جهوده منذ عام 1977 للقضايا ذات الصلة بالتنمية الريفية ومكافحة الجوع أثناء عمله في الأكاديميات وعلى المستوى السياسي وبالعامل المنظم.

وفي عام 2001، قام بتنسيق صياغة برنامج استئصال الجوع ثم عينه بعد ذلك الرئيس Luiz Inácio Lula da Silva رئيس جمهورية البرازيل في منصب وزير فوق العادة للأمن الغذائي ومكافحة الجوع مع تحمل المسؤولية الرئيسية عن تنفيذ البرنامج.

وبرنامج استئصال الجوع ليس مجرد انعكاس للأولوية القصوى للرئيس Luiz Inácio Lula da Silva، بل يمثل أيضا تجديدا كبيرا فيما يتعلق بصياغة السياسات العامة لمكافحة الفقر المدقع. وثمة جانب مفيد بدرجة كبيرة للبرنامج يتمثل في نهجه الشمولي؛ وانفتاحه على مشاركة المجتمع المدني في تخطيط السياسات وتخصيص الموارد فضلا عن رصده وتركيزه على المساواة بين الجنسين على النحو المبين في التحويلات النقدية للنساء في الأسر كوسيلة لتمكين وضمان الاستخدام الأكثر فعالية للموارد.

وقد أسهم برنامج استئصال الجوع في إخراج 24 مليون نسمة من ربقة الفقر المدقع خلال خمس سنوات والحد من نقص التغذية في البرازيل بنسبة 25 في المائة.

العمل في المنظمة

أصبح José Graziano da Silva في عام 2006 ممثل المنظمة الإقليمي لأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي ومديرا عاما مساعدا.

وعمل دكتور Graziano da Silva في هذا المنصب على تعزيز الزراعة الأسرية والتنمية الريفية باعتبار ذلك سبيلا إلى تعزيز الأمن الغذائي. كما كان دوره الرئيسي مؤثرا في تعزيز "مبادرة إقليم أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي الخالي من الجوع"، وهي المبادرة التي جعلت من إقليم أمريكا اللاتينية أول إقليم في العالم في الالتزام باستئصال الجوع بحلول عام 2025.

وقد روج دكتور Graziano da Silva أيضا لجدول أعمال واسع النطاق يرتبط بالقضايا الريفية، والدعوة إلى تعزيز مؤسسات القطاع، وللسياسات العامة الرامية إلى ضمان التنمية الكاملة والشاملة في المناطق الريفية مع إيلاء اهتمام خاص لمشكلة توفير فرص العمل في الريف. وفي هذا المجال تجدر الإشارة إلى ثلاث دراسات أعدها المكتب الإقليمي للمنظمة: ازدهار الزراعة واستمرار الفقر في المناطق الريفية، والإطار المؤسسي الزراعي في أمريكا اللاتينية، الحالة الراهنة والتحديات، وسياسات سوق العمل والفقر في المناطق الريفية في أمريكا اللاتينية.

وعلاوة على ذلك، شارك دكتور Graziano da Silva بنشاط في تعزيز المبادرات المشتركة مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى بما في ذلك اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية وبرنامج الأغذية العالمي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة العمل الدولية والوكالات الدولية مثل رابطة منتجي الأغذية في أمريكا اللاتينية والمنظمة العالمية لصحة الحيوان بجانب دعم مبادرات التعاون بين بلدان الجنوب

وعمل بنشاط، بوصفه الممثل الإقليمي، في تنفيذ إصلاحات داخلية في المنظمة مع إهتمام خاص بعملية تطبيق المركزية في الوكالة وزيادة دور الهيئات القطرية، وإسناد دور أكثر أهمية للحكومات في تحديد الأولويات. ومما لا يقل عن ذلك أهمية الإنفتاح صوب المجتمع المدني من خلال إشراك مجموعات متعددة من الكيانات السياسية والاجتماعية والمهنية والعمالية في أعمال المنظمة.

حياة أكاديمية مرموقة

للدكتور José Graziano da Silva حياة أكاديمية طويلة ومرموقة ابتداء من عام 1978 حتى وقتنا الحاضر حيث عمل كأستاذ في جامعة الدولة كامبيناس، ورئيس برنامج الماجستير والدكتوراة في التنمية الاقتصادية والفضاء والبيئة في معهد الدراسات الاقتصادية في نفس الجامعة.

وأشيد بالدكتور José Graziano da Silva بوصفه أستاذا جامعيًا لمساهمته القيمة في تدريب وإعداد الجيل الجديد من شباب المهنيين في أمريكا اللاتينية المكرسين لقضية التنمية الريفية والأمن الغذائي.

وقد قام بتأليف مطبوعات هامة عن التنمية الريفية والأمن الغذائي والاقتصاد الزراعي وله 25 كتابًا منشورًا، بما في ذلك O que é a questão agrária ("ما هي المسألة الزراعية؟") و De boias Frias a empregados rurais ("من بوياس فيرياس إلى عمال الريف").

الخلفية الشخصية

ولد José Graziano da Silva عام 1949، وهو برازيلي وإيطالي الجنسية، ومتزوج من الصحفية Paola Ligasacchi ولديه ولدان، وحفيدان. وهو يعمل باللغات الإنجليزية والإسبانية والبرتغالية.

وقد حصل على العديد من الجوائز والأوسمة بما في ذلك وسام ريو برانكو الذي منحه له رئيس جمهورية البرازيل، وميدالية باوليستا لجدارته العلمية والتكنولوجية التي منحتها له حكومة ولاية ساو باولو وجائزة الجمعية البرازيلية للاقتصاد والإدارة وعلم الاجتماع.

المرفق جيم

سفارة جمهورية إندونيسيا في روما

الرقم 574/DB/VI/2010

تقدم سفارة جمهورية إندونيسيا تحياتها إلى منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وتتشرف بالإشارة إلى الترشيح لمنصب المدير العام للمنظمة أن تبلغ الأخيرة بأن حكومة إندونيسيا قررت أن تتقدم بترشيح البروفيسور دكتور Indroyono Soesilo لمنصب المدير العام للمنظمة للفترة 2012-2015.

وكان الدكتور Indroyono Soesilo يعمل في قضايا الموارد الطبيعية وخاصة الشؤون البحرية ومصايد الأسماك فضلا عن التكنولوجيا الابتكارية منذ بداية حياته العملية وأصبح مؤخرا عضوا في الفريق الأساسي لإندونيسيا المعني بالإعداد لمؤتمر المحيطات العالمي، ومؤتمر القمة للمبادرة الثلاثية للشعاب المرجانية الذي عقد في إندونيسيا في 2009. ويتولى الدكتور Soesilo الآن منصب الأمين/نائب الوزير في وزارة التنسيق للرفاهية الشعبية في إندونيسيا.

وفي هذا الصدد، تتشرف السفارة أيضا بأن تقدم السيرة الذاتية للدكتور Soesilo وسوف تقدم لاحقا رسالة تأييد بارزة ذات صلة في أقرب فرصة ممكنة.

وتغتنم سفارة جمهورية إندونيسيا هذه المناسبة لتعرب عن أسى عبارات التقدير لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في روما.

روما، 11 يونيو/حزيران 2010

مرفق وثيقة واحدة

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
روما

سيرة ذاتية

Indroyono Soesilo

ولد الدكتور Indroyono Soesilo في باندونج في 27 مارس/آذار 1955 ويعمل الآن أمين/نائب وزير في وزارة التنسيق للرفاهية الشعبية في جمهورية إندونيسيا. وهو مسؤول عن ضمان التنسيق السليم والفعال بين 17 وزارة ووكالة تدير القضايا ذات الصلة بالتنمية المستدامة، والتعليم والفقير، والإسكان، والأغذية والتغذية، والنساء والأطفال والبيئة. وحصل على درجة الدكتوراة عن الاستشعار الجيولوجي عن بُعد من جامعة أيوا في الولايات المتحدة (1987)، ودرجة الماجستير عن استخدام الاستشعار عن بُعد في مجال الموارد الطبيعية من جامعة ميتشغان (1981)، ودرجة الهندسة من المعهد التكنولوجي في باندونج، باندونج إندونيسيا (1979).

وعلاوة على منصبه الحالي، تولى الدكتور Soesilo العديد من المناصب المرموقة في حكومة إندونيسيا، بما في ذلك المدير العام لوكالة البحوث البحرية ومصايد الأسماك في وزارة الشؤون البحرية ومصايد الأسماك (2000-2008)، والمدير العام للبحوث البحرية والاستكشافية في وزارة الاستكشافات البحرية ومصايد الأسماك (1999-2000)، ونائب رئيس الوكالة المعنية بتقييم وتطبيق التكنولوجيا لأغراض تنمية الموارد الطبيعية (1997-1999).

وشارك الدكتور Soesilo بنشاط في الإشراف على مشروع منظمة الأغذية والزراعة المعني بدراسة سبل مكافحة ممارسات الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم في بحر أرافورا في 2008. وعلاوة على ذلك مثل إندونيسيا أيضا في مبادرة صندوق الكربون الأزرق المشترك بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. وتولى الدكتور Soesilo أيضا منصب الأمين التنفيذي لمؤتمر المحيطات العالمي في 2009 والذي أسفر عن إعلان مانادو بشأن المحيطات. كما كان المحرك الأول لوضع المبادرة الثلاثية من أجل الشعوب المرجانية بدءا من عام 2007.

وتشمل خبرات الدكتور Soesilo على المستويات الإقليمية والدولية اشتراكه في رئاسة الاجتماع الرسمي لكبار المسؤولين بشأن القضايا ذات الصلة بالمحيطات في إطار التعاون الاقتصادي لآسيا والمحيط الهادئ في 2005، ومحرك وضع خطة العمل الإقليمية بشأن ممارسات الصيد الرشيد التي شملت عشرة بلدان في إقليم جنوب شرق آسيا-أستراليا في 2007، والمسؤول الرئيسي في فريق العمل المعني بصون الموارد البحرية في إطار التعاون الاقتصادي لآسيا والمحيط الهادئ في 2006-2008 فضلا عن رئاسة الوفد الإندونيسي إلى العديد من المؤتمرات والاجتماعات الإقليمية والدولية.

ووضع الدكتور Soesilo، بوصفه عالما في ميدان تكنولوجيا الاستشعار عن بعد، تطبيقات لنظام المعلومات الجغرافية في مجال التخطيط لمواجهة الكوارث والتخفيف من آثارها، والتخطيط لاستخدام الأراضي، وتوقعات غلات الأرز، وحصر الموارد البحرية ومكافحة ممارسات الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، وإدارة الغابات. كما أسهم الدكتور Soesilo في المجال الأكاديمي من خلال دراساته وتحليلاته ومؤلفاته بشأن بعض القضايا واسعة النطاق مثل التخطيط الإنمائي وإدارة الموارد الطبيعية والقضايا البحرية والخاصة بمصايد الأسماك، والتطبيقات العملية للعلوم والتكنولوجيا. وقدمت أوراها العلمية ونشرت في كل من إندونيسيا و14 بلدا آخر. وبجانب ذلك قام الدكتور Soesilo بكتابة وتحرير 20 كتابا علميا.

وجاءت الجوائز والأوسمة التي حصل عليها الدكتور Soesilo من إندونيسيا والولايات المتحدة الأمريكية وكندا واليابان. وحصل على وسام بينتاغ ماهابوترا براتاما، الذي يمثل أعلى الأوسمة البارزة في البلد في 2009 اعترافا بتفانيه وخدمته لشعب إندونيسيا.

ويعيش الدكتور Soesilo في جاكرتا مع زوجته الدكتورة Nining Indroyono Soesilo الخبيرة في الاقتصاد الجزئي للمنشآت الصغيرة والمتوسطة الحجم. ولديهما ثلاثة أولاد.

المرفق دال

البعثة الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية
لدى منظمة الأغذية والزراعة
بسم الله

الرقم: 11/35

روما، 19 يناير/كانون الثاني 2011

عزيمي السيد،

أشرف بأن أبعث إليكم طيا بالرسالة التي تلقيتها من الدكتور Ali Akbar Salehi القائم بأعمال وزير الشؤون الخارجية في جمهورية إيران الإسلامية لترشيح الدكتور Mohammad Saeid Noori Naeini لمنصب المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة مع سيرته الذاتية وملخصا.

راجيا قبول أسمى عبارات التقدير.

Javad Tavakolian

السفير والممثل الدائم

السيد على مكوار
الأمين العام للمؤتمر والمجلس
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
روما

Via Aventina, n° 8 – 00153 Rome – Italy

وزارة الشؤون الخارجية في جمهورية إيران الإسلامية

بسم الله الرحمن الرحيم

10 يناير/كانون الثاني 2011

عزيزي السيد،

كما تعرفون فإن مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة سوف يعين المدير العام للمنظمة للفترة من 1 يناير/كانون الثاني 2012 إلى 31 يوليو/تموز 2015 خلال دورته السابعة والثلاثين التي ستعقد في روما من 25 يونيو/حزيران إلى 2 يوليو/تموز 2011.

وفي هذا الصدد، ووفقاً للائحة العامة للمنظمة ووفقاً لما قرره مجلس المنظمة بشأن الترشيحات لمنصب المدير العام، يطيب لي أن أبلغكم بأن حكومة جمهورية إيران الإسلامية قررت ترشيح الدكتور Mohammad Saeid Noori Naeini وهو شخصية معروفة دولياً في المسائل المتعلقة بالمنظمة، ويرد طياً سيرته الذاتية للنظر كمرشحها لمنصب المدير العام للمنظمة.

وسأكون ممتناً إذا ما قتمتم بتعميم الترشيح المشار إليه أعلاه على جميع الدول الأعضاء في المنظمة.

الدكتور Ali Akbar Salehi

القائم بأعمال وزير الشؤون الخارجية

سعادة السيد جاك ضيوف

المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

سيرة ذاتية

Mohammad Saeid Noori Naeini

البيانات الشخصية:

الاسم:	Mohammed Saeid <u>Noori Naeini</u>
تاريخ الولادة:	1945 ، متزوج وله ثلاثة أولاد
العنوان:	Fariba alley No. 1, Ellahieh Ave., Khazar St, Téhéran, IRAN
البريد الإلكتروني:	noorimsaeed@yahoo.com
الهاتف: (المنزل)	(+98) 21 22009360
الهاتف: (المكتب)	(+98) 21 22009276
الهاتف النقال:	(+98) 912 790 5239

التحصيل العلمي:

دكتوراه في الاقتصاد والتنمية الدولية ، (ميادين التخصص: إدارة المزارع واقتصاد الانتاج ، والنظرية الاقتصادية)،
جامعة كورنيل ، الولايات المتحدة الأمريكية
ماجستير في العلوم الاقتصادية الزراعية ، جامعة طهران ، إيران

الإدارة والمناصب الإدارية:

1 - دوليا:

- رئيس لجنة المؤتمر المعنية بمتابعة التقييم الخارجي المستقل لمنظمة الأغذية والزراعة (نوفمبر/تشرين الثاني 2007 - نوفمبر/تشرين الثاني 2009)
- الرئيس المستقل لمجلس منظمة الأغذية والزراعة (نوفمبر/تشرين الثاني 2007 - نوفمبر/تشرين الثاني 2009)
- الرئيس المستقل لمجلس منظمة الأغذية والزراعة (نوفمبر/تشرين الثاني 2005 - نوفمبر/تشرين الثاني 2007)
- السفير والممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى منظمة الأغذية والزراعة ، 1994 - 2005
- نائب الرئيس ، لمجلس منظمة الأغذية والزراعة ، 2004
- الرئيس للجنة الرئيسية الثانية ، المؤتمر العام لمنظمة الأغذية والزراعة ، 2003

- الرئيس لجماعة العمل الحكومية الدولية المعنية بوضع الخطوط التوجيهية الطوعية من أجل الاعمال المطرد للحق في غذاء كاف في سياق الأمن الغذائي القطري (2003-2004)
- نائب الرئيس ، مجلس منظمة الأغذية والزراعة ، 2003
- الرئيس ، مجموعة الـ 77 ، فرع روما ، 2002
- الرئيس ، الجماعة الحكومية الدولية المختصة بالحبوب والأرز واللحوم الحمراء ، 2001-2003
- الرئيس ، المجلس التنفيذي ، برنامج الأغذية العالمي ، 2000
- الرئيس ، لجنة الأمن الغذائي العالمي ، 1998-2000
- نائب الرئيس ، المؤتمر العام لمنظمة الأغذية والزراعة ، 1999
- نائب الرئيس ، المجلس التنفيذي ، برنامج الأغذية العالمي ، 1999
- النائب الأول للرئيس ، الجمعيتين الحكوميتين الدوليتين المختصتين بالحبوب والأرز ، 1999
- الرئيس ، إقليم الشرق الأدنى ، 1998
- الرئيس ، اللجنة الرئيسية الأولى ، المؤتمر العام لمنظمة الأغذية والزراعة ، 1997
- نائب الرئيس ، مجلس منظمة الأغذية والزراعة ، 1997

2 - قطريا :

- نائب الرئيس ، جامعة الدراسات العليا والتخطيط ، جامعة شهيد بهشتي (جامعة إيران الوطنية) ، 1991-1994
- نائب الرئيس ، جامعة الدراسات الجامعية ، جامعة شهيد بهشتي ، 1989-1991
- نائب العميد ، كلية الاقتصاد والعلوم السياسية ، جامعة شهيد بهشتي ، 1983-1989
- المدير العام ، لأنشطة البحوث والتدريب المتعلقة بالتخطيط الإنمائي ، هيئة التخطيط والميزانية ، إيران ، 1982-1984
- نائب الرئيس ، معهد التخطيط الإيراني ، 1978-1979
- باحث مساعد ، معهد البحوث الاقتصادية ، جامعة طهران ، طهران ، إيران ، 1967-1969

المهام الخاصة :

- عضو اللجنة الخارجية رفيعة المستوى لدى المنظمة المعنية بالأهداف الإنمائية للألفية من عام 2010
- عضو مجلس البحوث ، جامعة شهيد بهشتي ، طهران ، 1984-1994
- عضو دائم ، مجلس البحوث ، مركز البحوث الريفية والعلوم الاقتصادية الزراعية ، وزارة الزراعة ، طهران ، إيران ، 1984-1994
- عضو دائم ، مجلس البحوث ، هيئة التخطيط والميزانية ، 1985-1990
- كبير مستشاري وزارة الاقتصاد والمالية ، 1989-1990
- كبير مستشاري رئيس المصرف الزراعي في إيران ، 1990-1994

- كبير مستشاري المصرف المركزي في إيران، 1991، 1994
- رئيس التحرير التنفيذي لمجلة الاقتصاد، وهي صحيفة العلوم والبحوث في كلية الاقتصاد، جامعة شهيد بهشتي، 1993-1994
- عضو هيئة تحرير مجلة التخطيط والتنمية الفصليّة، هيئة التخطيط والميزانية، طهران، 1983-1993
- عضو هيئة تحرير مجلة "كيميا" الشهرية، (مجلة الصناعة الكيميائية الإيرانية)، يصدرها مركز كيمياء للنشر، طهران، إيران، 1988-1991
- رئيس البحوث، شركة "سارماد" للاستشارات الهندسية، طهران، إيران، 1970-1971

الخبرات الاستشارية الدولية:

- منظمة الأغذية والزراعة: منسق، "المساعدة في صياغة برنامج الأمن الغذائي القطري"، تنزانيا، 1990-1991
- الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، خبير اقتصادي زراعي، "ورقة ملخصات وقضايا قطرية، بعثة البرمجة وتحديد المشروعات" 1989-1992، على التوالي

المناصب التعليمية:

- أستاذ مساعد دائم، كلية الاقتصاد والعلوم السياسية، جامعة شهيد بهشتي، طهران، إيران، 1991-1994
- مدرس دائم، كلية الاقتصاد والعلوم السياسية، جامعة شهيد بهشتي، طهران، إيران، 1986-1991
- مدرس دائم تحت التدريب، كلية الاقتصاد والعلوم السياسية، جامعة شهيد بهشتي، طهران، إيران، 1982-1986
- مدرس، معهد التخطيط الإيراني، طهران، إيران، 1976-1980
- مدرس مساعد، كلية الاقتصاد، جامعة طهران، طهران، إيران، 1963-1967

شهادات التقدير والجوائز:

- "جائزة الصديق الخاص لبرنامج الأغذية العالمي"، تعبيراً عن تقدير البرنامج لعقد من الخدمة (1994-2005) في هذه المنظمة: فبراير/شباط 2005
- جائزة الأستاذ المتميز في العلوم الاقتصادية، وزارة العلوم والتعليم العالي، 1993
- منحة من الحكومة الإيرانية للحصول على شهادة الدكتوراه، برنامج جامعة كورنيل، ايثاكا، نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية، 1971-1976
- الميدالية التعليمية للمركز الأول من وزارة التعليم، طهران، إيران، 1967
- المركز الأول في صفوف خريجي شهادة الماجستير، جامعة طهران، طهران، إيران، 1966

المؤلفات:

1- الكتب (تأليف):

- "Food Security and Agricultural Development": Ministry of Agriculture, Planning and Budget Department, Iran, 1999
- "Efficiency of Traditional Agriculture in Iran": Iran Planning Institute, Plan and Budget Organization, Tehran, Iran, 1977
- An Economic Analysis of Resource Allocation Issues in Traditional Agriculture : Cornell University, Ithaca, 1978

2- الكتب (الترجمة إلى اللغة الفارسية):

- "Freedom as Development", Amartya Sen, Published by Ney Publication, Tehran, Iran, 2005
- "Transforming Traditional Agriculture", Theodor, W. Schultz, Yale University Press, 1969. Published in Iran by Ney Publication, Tehran, Iran, 1988
- "Project Evaluation and Management", Organization of the Islamic Conference, 1984. Published in Iran by the Ministry of Plan and Budget, Tehran, Iran, 1986

3- الأوراق:

- Voluntary Guidelines on the Right to Adequate Food; International Seminar on Right to Food and Access to Justice, Fribourg University, May 2004, Fribourg, Switzerland
- A milestone opportunity to assess and alleviate malnutrition and hunger through a human rights lens? The challenges to European countries. 9th European Nutrition Conference, October 2003, Rome, Italy
- The Role of Food Aid for Sustainable Food Security, problems, guidelines and relevance on Right to Food. Policies Against Hunger, International Workshop, September 2003, Berlin, Germany
- A Historical Comparative Study of the Efficiency of Small Scale Farming in Iran. Asian Productivity Organization, Study Meeting on the Role of Small and Medium Farms in Sustainable Agricultural Development, November 2002, Tehran, Iran
- Farming in Persia, Encyclopaedia Iranica, Center for Iranian Studies, Colombia University, New York, 1999
- Free Market and the Need for Agricultural Support. Quarterly Journal of Agricultural Economic Studies, Vol 4, No 4, March 1997, Tehran, Iran
- Increasing Farmers' Output and Revenue in a Transforming Agricultural Society, Journal of School of Economics and Political Sciences, No 4, Spring 1995, Tehran, Iran
- An Economic Analysis of Tuition in Higher Education, Quarterly Journal of Research and Planning in Higher Education, Vol 2, No 1, Spring 1994, Tehran, Iran
- A Cost Benefit Analysis of Agricultural Mechanization in Iran, Quarterly Journal of Agricultural Economic Studies, Vol 2, NO. 1, January 1994, Tehran, Iran
- Agricultural Research, A Prerequisite for Development, Quarterly Journal of Agricultural Economic Studies, Vol 1, NO. 1, June 1993, Tehran, Iran
- Estimation of Domestic Demand for Wheat, Quarterly Journal of Agricultural Economic Studies, Vol 1, NO. 2, September 1993, Tehran, Iran
- A Systemic View of Agricultural Development Issues in Iranian Economy, Presented to and Published by "The first International Symposium of Agricultural Development", Ministry of Agriculture, 1990

-
- "A Comparative Study of Different Development Strategies in The World and Iran." Presented to and Published by "The First International Seminar on Economic Reconstruction of Iran, the Lecturers Training University of Iran, 1990
 - "Population and Future Needs". Monthly Journal of Kimia, NO 12, January 1989, Tehran, Iran
 - "Economic Analysis of Tractor Use in Khorasan Province, Northern Iran", Ministry of Plan and Budget, Tehran, January 1988
 - "Socio-Economic Aspects of Machinery Use in Agriculture of Isfahan Province, Central Iran", Ministry of Plan and Budget, Tehran, Iran, 1987
 - "A Methodology for Research in Agricultural Production Systems of Iran", Team Work, Limited publication, Ministry of Agriculture, Tehran, Iran 1987
 - "Role of Research in Agricultural Development in Iran. Quarterly Journal of Planning and Development, no 7, 1986, Tehran, Iran.
 - "Problems of Iranian Agriculture", Plan and Budget Organization, Tehran, Iran, 1980
 - "Basic Factors in Development and Self-Reliance in Iranian Agriculture", Plan and Budget Organization, Tehran, Iran, 1980
 - "Limiting Factors of Production in Iranian Agriculture", Symposium of Agricultural Policies in Iran. Shiraz University, Shiraz, Iran, 1978.
 - "Land Reform in Iran, A Survey of Socio-Economic Aspects of Land Reform in 8 Provinces of Iran", Team Work, College of Economics, Tehran University, Iran, 1972
 - "A Socio-Economic Study of Rural Cooperatives in 8 Provinces of Iran", Team Work, College of Economics, Tehran University, Tehran Iran, 1971
 - "Managerial and Organization Assessment of Farm Cooperatives in Iran", Team Work, College of Economics, Tehran University, Tehran, 1970
 - "Socio-Economic Study of Zayande-Rood River", Team Work, College of Economics, Tehran, Iran 1969

المرفق هاء

Republic of Iraq
The Permanent Representation of
Iraq to FAO
Rome

بسم الله الرحمن الرحيم



جمهورية العراق
ممثلة العراق الدائمة لدى
منظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة
روما

العدد/ 212
التاريخ/ 2010-08-23
Date :
Number:

تقدم ممثلية العراق الدائمة لدى منظمات الأمم المتحدة في روما تحياتها لسكرتير عام المؤتمر والمجلس في منظمة التغذية والزراعة للأمم المتحدة وتتشرف بتقديم رسالة دولة رئيس وزراء العراق الأستاذ نوري المالكي ومرفقاتها بخصوص ترشيح معالي الدكتور عبد اللطيف جمال رشيد لمنصب المدير العام لمنظمة التغذية والزراعة للأمم المتحدة للفترة 2012-2015 .

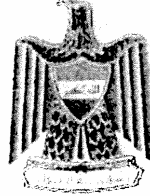
تنتهز ممثلية العراق الدائمة لدى منظمات الأمم المتحدة في روما هذه الفرصة لتعبر لسكرتير عام المؤتمر والمجلس في منظمة التغذية والزراعة للأمم المتحدة والزراعة للأمم عن فائق تقديرها واحترامها.

23/08/2010
ممثلية العراق الدائمة لدى المنظمات الدولية
للغذاء والزراعة في روما

روما 23 آب 2010

سكرتير عام المؤتمر والمجلس في منظمة الغذاء والزراعة للأمم المتحدة
روما

REPUBLIC OF IRAQ



جمهورية العراق
نوري كامل المالكي
رئيس الوزراء


Nori K. AL Maliky
Prime Minister's

**السيد السكرتير العام للمؤتمر والمجلس في منظمة الزراعة والغذاء
الدولية في روما**

تحية طيبة،

ترغب الحكومة العراقية بترشيح د. عبد اللطيف جمال رشيد لمنصب المدير العام للمنظمة للفترة (٢٠١٢ - ٢٠١٥).

لقد شغل د. عبد اللطيف جمال رشيد منصب وزير الموارد المائية في العراق منذ عام ٢٠٠٣، وأثبت جدارة في إدارة الوزارة والملف المائي - الزراعي في العراق في ظل ظروف غاية في التعقيد، واستطاع أن يحقق إنجازات كبرى في تخطيط وتنفيذ خطط البلاد الهادفة إلى تحقيق تنمية مستدامة في ميدان الموارد المائية والزراعية، ونحن إذ نرفق لكم موجزاً عن سيرته الذاتية، نعتقد أن انتخابه لمنصب المدير العام لمنظمة الفاو، سوف يسهم في تعزيز دور المنظمة في مكافحة الفقر والجوع وفي تحقيق الأمن الغذائي في العالم. تنتهز الحكومة العراقية هذه الفرصة للتقدم بأسمى آيات التقدير والاحترام لمنظمة الزراعة والغذاء الدولية (الفاو).


نوري كامل المالكي
رئيس وزراء جمهورية العراق

بغداد في ١٠/آب/٢٠١٠

سيرة ذاتية عبد اللطيف رشيد

موجز الكفاءات

يتولى الدكتور رشيد الآن منصب وزير الموارد المائية في العراق وهو أطول الوزراء خدمة في العراق الجديد منذ 2003. ويعتقد الكثيرون أن هذه هي أهم الفترات في تاريخ البلد بالنظر إلى السياسات المدمرة التي كان ينتهجها النظام السابق والتي دفعت العراق إلى العديد من الحروب، وعقد من العقوبات الاقتصادية الطويلة التي بلغت ذروتها في حرب 2003 التي انتهت بتغيير النظام في نهاية المطاف.

وقد رأى الكثيرون أن تولي الدكتور رشيد حافظة المياه يمثل تحدياً رئيسياً بالنظر إلى أن اقتصاد العراق كان مدمراً بصورة أساسية، وكانت البنية الأساسية في البلد تعاني من سنوات من الإهمال وانعدام الصيانة وتزايد السياسات ذاتية الضرر مثل تجفيف أراضي المستنقعات.

وبعد سبع سنوات من قيادة الدكتور رشيد، أصبحت وزارة الموارد المائية وزارة استباقية بميزانية سنوية مطردة الزيادة تجاوزت المليار دولار أمريكي. وكان تنشيط وإدارة بيئة الموارد المائية بعدد يزيد على خمس وعشرين ألف موظف وتحديات يومية هائلة من إصلاح البنية الأساسية للموارد المائية والاضطلاع بالمشاريع الإنمائية في عراق ما بعد الحرب يمثل اختباراً ناجحاً حقيقياً للقيادة والحزم في جميع المجالات المعنية حتى مع استمرار القيود المالية والأمنية وضيق الوقت.

وكانت قيادة الدكتور رشيد وسيلة لضمان نجاح تعاون وزارة الموارد المائية وتفاعلها مع القطاعات الرئيسية ذات الصلة بما في ذلك البلدان المانحة والمنظمات الشقيقة والبنك الدولي ومختلف وكالات الأمم المتحدة. ووفرت هذه الخبرات فرصاً استثنائية للقيام بالمشاريع الإنمائية الرئيسية في العراق وفهمها والتفاوض بشأنها وتنفيذها.

وقد عمل الدكتور رشيد وزيرا للموارد المائية في أربع حكومات متعاقبة في العراق في ظروف شديدة الصعوبة حيث قدم أسلوباً تكييفياً للإدارة في مواجهة التحديات الدائمة التغيير والدينامية في عراق ما بعد الصراع. وأظهر خصائص إدارة بارزة، وثقة والتزاماً بالتغييرات وتحقيق أقصى ما يمكن بروح عملية وموارد محدودة.

وقبل أن يصبح الدكتور رشيد وزيرا، عمل في عالم المؤسسات كخبير استشاري مستقل يعمل على أساس شخصي بالإضافة إلى تولي أدوار الإدارة التنفيذية العليا وعضوية المجالس في الكثير من الشركات.

كما كان الدكتور رشيد شخصية بارزة في المؤتمر الوطني العراقي الذي كان يشكل مجموعة المعارضة الرئيسية للنظام العراقي السابق.

مجالات جوانب القوة الرئيسية والمهارات الأساسية

1 - إدارة منظمات كبرى (وزارة الموارد المائية في العراق)
الخصائص الرئيسية:

- وضع وتنفيذ خطط الإحياء والإصلاح في الوزارة في عراق ما بعد الحرب.
- التركيز على الأهداف الاستراتيجية والقطرية والمجتمعية والتنظيمية.
- تدابير تقشفية في الميزانية لتحقيق أقصى العائدات في ظروف مليئة بالتحديات الشديدة.
- هيكل تنظيمي للنهوض بالكفاءة وضمان بيئة عمل مواتية لتنمية الموارد البشرية.

2 - التعاون والأعمال الخاصة بالتنمية على المستوى الدولي
الخصائص الرئيسية:

- المفاوضات المعقدة مع أصحاب الشأن المتعددين بما في ذلك البلدان المانحة والبنك الدولي.
- التخطيط الاستراتيجي للاستثمارات المتعددة المليارات بالدولار الأمريكي في المشاريع الإنمائية للموارد المائية والزراعة في العراق حتى عام 2030.
- تحليل المشاريع وتخصيص الموارد.
- الحصول على المشاريع المعقدة وإقامة المشاريع المشتركة بشأنها.
- التسليم في حدود الوقت والميزانية.
- عشرون عاما من الخبرة في الأعمال المؤسسية والاستشارية في أوروبا والشرق الأوسط حيث يشارك في المكاتب الاستشارية الرئيسية في الولايات المتحدة والمملكة المتحدة والإمارات العربية المتحدة وغيرها.
- قيادة أفرقة التفاوض بشأن قضايا المياه العابرة للحدود

3 - الخبرة والدراية على نطاق واسع بالنظام الدولي ومنظومة الأمم المتحدة

- موظف سابق في منظمة الأغذية والزراعة من 1976 إلى 1986 حيث عمل في الميدان في المملكة العربية السعودية واليمن والصومال.
- يعمل منذ 2003 في تعاون وثيق مع منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والبنك الدولي واليونسكو وغيرها من الكثير من الوكالات الدولية في تنفيذ المشاريع في العراق.

- التفاني في متابعة أنشطة المنظمة، ورئاسة الوفود العراقية إلى مؤتمرات المنظمة، وانتخب نائبا لرئيس مؤتمر القمة العالمي حول الأمن الغذائي التابع للمنظمة في 2009.

المؤهلات

- بكالوريوس في الهندسة المدنية – جامعة ليفربول (المملكة المتحدة) – 1988.
- ماجستير في الهندسة الهيدرولوجية – جامعة مانشستر (المملكة المتحدة) – 1972.
- دكتوراه في الهندسة الهيدرولوجية – جامعة مانشستر (المملكة المتحدة) – 1976.
- زميل في المعهد البريطاني للمهندسين المدنيين.

المهارات اللغوية

- العربية
- الإنكليزية
- الكردية

الحالة الاجتماعية

متزوج وله ثلاثة أولاد.

المرفق واو

المثلية الدائمة لإسبانيا لدى منظمة الأغذية والزراعة

رقم 2

مذكرة شفوية

تعرب المثلثة الدائمة لإسبانيا لدى منظمة الأغذية والزراعة عن تحياتها لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وتتشفرف بأن تحيل نسخة من الرسالة الموقعة بصورة مشتركة من وزير البيئة والشؤون الريفية والبحرية ووزير الشؤون الخارجية والتعاون التي يبلغا فيها الأمين العام للمؤتمر والمجلس في منظمة الأغذية والزراعة بترشيح حكومة إسبانيا للسيد Miguel Ángel Moratinos لمنصب المدير العام.

وتغتتم المثلثة الدائمة لإسبانيا لدى منظمة الأغذية والزراعة هذه المناسبة لتعرب لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة عن أسى عبارات التقدير.

روما، 13 يناير/كانون الثاني 2011.

[الخاتم]

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
روما

مدريد، 12 يناير/كانون الثاني 2011

السيد على مكوار
الأمين العام للمؤتمر والمجلس في منظمة الأغذية والزراعة
روما

السيد الأمين العام

يطيب لنا بصفتنا الوزيرين المسؤولين عن العلاقات بين إسبانيا ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، ووفقاً لأحكام المادتين 12-5 و36-1 (أ) من اللائحة العامة للمنظمة، أن نبليغكم بموجب هذه الرسالة بأن حكومة إسبانيا قد رشحت رسمياً السيد Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé وزير الشؤون الخارجية والتعاون السابق في إسبانيا، لمنصب المدير العام للمنظمة للانتخابات التي ستجرى خلال الدورة السابعة والثلاثين للمؤتمر المقرر عقدها في روما في الفترة 25 يونيو/حزيران إلى 2 يوليو/تموز 2011.

ومرفق طياً السيرة الذاتية للمرشح.

المخلصان،

وزير الشؤون الخارجية والتعاون

وزير البيئة والشؤون الريفية والبحرية

[التوقيع]

[التوقيع]

Trinidad Jiménez García-Herrera

Rosa Aguilar Rivero

سيرة ذاتية

Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé

تاريخ الميلاد: 8 يونيو/حزيران 1951

الجنسية: إسباني

الحالة الاجتماعية: متزوج من Dominique Maunac وله ثلاثة أولاد.

كرس Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé نشاطه السياسي والمهني للعلاقات الدولية. وهو دبلوماسي محترف أدى اليمين في أبريل/نيسان 2004 كوزير للشؤون الخارجية والتعاون في إسبانيا، وهو منصب ظل يتولاه حتى أكتوبر/تشرين الأول 2010 - بعد تولي مناصب مسؤولية مختلفة في الخدمة الخارجية الإسبانية، وقيامه بدور الممثل الخاص للاتحاد الأوروبي في عملية السلام في الشرق الأوسط.

وكان Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé خلال حياته العملية معروفا بقيادته السياسية الواضحة على النحو الذي يدل عليه عمله خلال رئاسته لمجلس الأمن في الأمم المتحدة، ورئاسته منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، ورئاسة مجلس أوروبا، ورئاسة مجلس الاتحاد الأوروبي، وقد قام في هذه الحالة الأخيرة بالترويج لإصدار معاهدة لشبونة، والمعاهدة الخاصة بتنفيذ الاتحاد الأوروبي. وعلاوة على ذلك مارس Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé قدراته التفاوضية الكبيرة من خلال الأنشطة التي تتطلب توافقا شديدا في الآراء، والتمكين من تسوية الأزمات التي نشأت خلال رئاسته لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا. وبالإضافة إلى ذلك نفذت خلال رئاسته إسبانيا لمجلس أوروبا، عملية إصلاح المجلس الأوروبي لحقوق الإنسان من خلال البروتوكول 14 بالإضافة إلى التفاوض والاتفاق بشأن الإعلان للاحتفال بالذكرى الستين لإنشاء مجلس أوروبا.

وكان Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé منذ تعيينه في أبريل/نيسان 2004 أول وزير للشؤون الخارجية يصبح أيضا في نفس الوقت وزيرا للتعاون. وقد أسند Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé بهذه الصفة أهمية خاصة للتعاون في المجال المتعدد الأطراف (حيث وضع إسبانيا في 2009 في المركز السادس كأكبر مساهم في الأمم المتحدة)، وللتحدي الذي تفرضه الأهداف الإنمائية للألفية. وضاعفت إسبانيا تقريبا، خلال ولايته، من تعاونها الإنمائي الذي زاد من 0.24 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي في 2004 إلى 0.46 في المائة في 2009. وأصبح ذلك أولوية مطلقة للعمل الخارجي لإسبانيا. وروج Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé بوصفه وزيرا للتعاون لإنشاء صندوق إنجازات الأهداف الإنمائية للألفية المشترك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وإسبانيا بمبلغ إجمالي قدره 618 مليون يورو (845 مليون دولار أمريكي) تدير منظمة الأغذية والزراعة ما يقرب من 10 في المائة (81 مليون دولار أمريكي) من هذا المبلغ. وفي عام 2009 بلغت نسبة مشاركة إسبانيا الإجمالية في المساعدة الإنمائية الرسمية للزراعة والأمن الغذائي والتنمية الريفية 10.3 في المائة من مجموع المساعدة الإنمائية الرسمية التي تقدمها إسبانيا ومن ثم تحقيق هدف التعاون الإسباني البالغ 10 في المائة بحلول عام 2012 قبل موعده بثلاث سنوات.

وقام Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé بوصفه رئيسا للتعاون الإسباني بتعزيز البحث عن مصادر وطرق تمويل جديدة على النحو المبين في المبادرة الخاصة بآليات التمويل المبتكرة والتوقيع على مبادرة مكافحة الجوع والفقر وهي مبادرة ناشئة عن إعلان جنيف (يناير/كانون الثاني 2004)، والتي أيدتها الأمين العام للأمم المتحدة.

ومن منظور إقليمي، أسند Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé أهمية خاصة لتعزيز روابط إسبانيا وعلاقتها الجيدة مع جيرانها وشركائها، حيث عزز من الحوار فيما بين العناصر الفاعلة الرئيسية للمجتمع الدولي. وتعتبر أعماله فيما يتعلق بأمريكا اللاتينية وآسيا وأفريقيا والبحر المتوسط من المسائل الجديرة بالإبراز في المنظور الإقليمي.

وفيما يتعلق بأفريقيا، قام Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé خلال فترة رئاسة إسبانيا التناوبية لمجلس الاتحاد الأوروبي، بالترويج للتوقيع في بوركينا فاسو على اتفاق كوتونو المعدل الثاني بين الاتحاد الأوروبي ومجموعة أفريقيا والكاربي والمحيط الهادئ، وعلاوة على ذلك يجدر إبراز أيضا التأثير الكبير لخطط أفريقيا الأولى والثانية والتي يجري تنفيذ الأخيرة منها حتى عام 2012 بشأن علاقات إسبانيا بالقارة الأفريقية مع عقد مؤتمر القمة الأول بين إسبانيا والبلدان الأعضاء في الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا في 2009. ويعتبر إنشاء Casa Africa دليلا آخر على التزام Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé بتعزيز روابط إسبانيا بأفريقيا.

ومما تجدر الإشارة إليه في سياق البحر المتوسط مساهمته في إنشاء أمانة اتحاد البحر المتوسط مع إقامة مقرها في برشلونة، وعلى نفس النسق تنمية العلاقات مع البحر المتوسط. ومن المهم التأكيد على إنشاء Casa Árabe و Casa و Casa del Mediterráneo و Sefarad خلال ولايته كوزير للشؤون الخارجية والتعاون.

ومن المهم أيضا إبراز عملية إطلاق مبادرة البلقان مع مؤتمر سراييفو في 2010. وأعاد ذلك تأكيد المنظور الأوروبي إزاء بلدان البلقان مما أظهر تقدما سياسيا واقتصاديا هاما بالنظر إلى انضمامها في المستقبل للإتحاد الأوروبي.

وفيما يتعلق بآسيا، أسند Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé اهتماما خاصا لتعزيز وتدعيم الروابط بين إسبانيا وإقليم آسيا من خلال مبادرات مختلفة مثل خطة العمل الأولى لآسيا وتعزيز العلاقات التجارية بين كلا الإقليمين من خلال إقامة منتديات عمل مختلفة فضلا عن العلاقات الثقافية التي تروجها Casa Asia. وفيما يتعلق بأفغانستان، أصدر Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé تعليمات شخصية، من خلال الوجود الإسباني هناك، لإنشاء برنامج لمنح فرص الحصول على التقنيات اللازمة لتحسين الزراعة ووضع مشروع للتدريب الزراعي في كابول و Qal-i-naw في تعاون وثيق مع السلطات الأفغانية. كما اقترح إنشاء صندوق زراعي لضمان أسعار دنيا للمزارعين الأفغان مقابل انتاجهم.

وأخيرا، فيما يتعلق بإقليم أمريكا اللاتينية، حقق Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé أكبر استفادة من وضع إسبانيا بوصفها رئيسة مجلس الاتحاد الأوروبي بالتناوب في 2010 لدعم إبرام اتفاقات مهمة مع أمريكا الوسطى وكولومبيا

وبيرو وخاصة في مجال الزراعة. وعلاوة على ذلك، قام في إطار الأمانة العامة للتعاون الإيبيري الأمريكي بتعزيز البرامج المتعلقة بإدارة الأراضي في ارتباط واضح مع التزامه بمكافحة تغير المناخ. ومن الأمور بالغة الأهمية القرار الخاص بإنشاء صندوق آسيا للمياه والإصحاح لأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي الذي روج له ضمن إطار مصرف التنمية للبلدان الأمريكية ويستند إلى الاعتراف بحق الأقاليم المحرومة في الحصول على المياه والإصحاح.

المؤهلات

- درجة جامعية في القانون والعلوم السياسية (مدريد)
- دبلوم في الدراسات الدولية من المعهد الدبلوماسي (مدريد)
- عضو محترف في الهيئة الدبلوماسية الإسبانية

اللغات

الإنكليزية والفرنسية، ودراية عملية بالروسية والصربية الكرواتية

المناصب والوظائف التي تولاهما حتى الآن

- من 18 أبريل/نيسان 2004 إلى 20 أكتوبر/تشرين الأول 2010 وزير الشؤون الخارجية والتعاون
- من ديسمبر/كانون الأول 1996 إلى يونيو/حزيران 2003 الممثل الخاص للاتحاد الأوروبي في عمليات السلام في الشرق الأوسط
- سفير إسبانيا لدى إسرائيل (يونيو/حزيران 1996 إلى ديسمبر/كانون الأول 1996)
- المدير العام للسياسة الخارجية الخاصة بأفريقيا والشرق الأوسط (1993-1996)
- المدير العام لمعهد التعاون مع العالم العربي (1991-1993)
- نائب المدير العام لشمال أفريقيا (1987-1991)
- مستشار سياسي في سفارة إسبانيا في الرباط (1984-1987)
- قائم بأعمال سفارة إسبانيا في يوغوسلافيا (1980-1984)
- سكرتير أول سفارة إسبانيا في يوغوسلافيا (1979-1980)
- مدير قسم التنسيق لأوروبا الشرقية (1974-1979)

الوظائف والمناصب الدولية الأخرى حتى الآن

- رئيس مجلس وزراء الاتحاد الأوروبي (يناير/كانون الثاني - يونيو/حزيران 2010)
- رئيس لجنة وزراء مجلس أوروبا (نوفمبر/تشرين الثاني 2008 - مايو/أيار 2009)
- رئيس منظمة الأمن والتعاون في أوروبا (2007)
- رئيس مجلس الأمن في الأمم المتحدة (سبتمبر/أيلول 2004)

معلومات مهمة أخرى

- رئيس رابطة "Foro Exterior"
- وسام Grand Cross الملكي والمرموق من رتبة شارل الثالث
- وسام Grand Cross من سان مارتان محرر الأرجنتين
- وسام الإستحقاق من كولومبيا
- وسام Grand Cross مع النجمة الفضية للرتبة الوطنية لـ José Matías Delgado من السلفادور
- وسام صليب تيرا ماريانا من الطبقة الأولى من استونيا
- وسام Grand Cross من رتبة سكاتونا من الفلبين
- فارس من رتبة كتيبة الشرف في فرنسا
- فارس من رتبة كوتزال من غواتيمالا
- فارس للجدارة من هنغاريا
- وسام الاستقلال من الطبقة الأولى من الأردن
- وسام النجوم الثلاثة من الطبقة الثانية في لاتفيا
- وشاح الأرز في لبنان
- وسام Grand Cross من رتبة Grand Duke Gediminas في ليتوانيا
- وسام Grand Cross من رتبة تاج السنط في لكسمبرغ
- زميل شرف في وسام الإستحقاق الوطني في مالطا
- وسام Ribbon من رتبة Aztec Eagle في المكسيك
- وسام Grand Cross للإستحقاق في النرويج
- وسام Grand Cross من رتبة Vasco Nuñez في بنما
- وسام Grand Cross للإستحقاق للخدمات المرموقة في بيرو
- وسام Grand Cross من رتبة الشمس في بيرو
- وسام Grand Cross من رتبة الأمير هنرى الملاح من البرتغال
- وسام Grand Cross من رتبة فارس للقديسة أجاتا من سان مارينو
- وسام الأمير Yaroslav the Wise الحكيم من الطبقة الثانية من أوكرانيا
- وسام فارس من رتبة الإستحقاق المدني
- وسام ضابط من رتبة إيزابيلا الكاثوليكية
- وسام من رتبة Ouissan Alaouite من المغرب
- فارس الجدارة المدنية
- فارس من رتبة إيزابيلا الكاثوليكية
- وسام الجمهورية التونسية
- وسام ناساو البرتغالي من هولندا

- وسام من جمهورية موريتانيا
- وسام الشريط العظيم من رتبة Ouissan من المغرب
- جائزة التعاون من اتحاد الصحفيين العرب (قدمه جلالة الملك في 1994)
- جائزة التفاهم من رابطة البحر المتوسط Carta Mediterránea (2008)
- جائزة الالتزام من رابطة Fuencarral الاسترالية
- جائزة Thomas Aquinas من جامعة قرطبة
- جائزة Jan Karski من مؤسسة الشجاعة الأدبية واللجنة اليهودية الأمريكية
- دكتوراه فخرية من جامعة غرينادا
- دكتوراه فخرية من جامعة سان بيترسبورغ
- دكتوراه فخرية من جامعة مالطا
- دكتوراه فخرية من جامعة بن غوريون في Beer-Sheva
- دكتوراه فخرية من جامعة القدس

المطبوعات

- El Tratado de Madrid. 1525 [The Madrid Treaty]. Published by the Diplomatic School (1976)
- "Colaboración española al desarrollo del norte de África [Spanish cooperation towards the development of North Africa]" (1 May 1989), Sociedad de Estudios Internacionales (SEI). Published in the book "Estudios internacionales 1989" (SEI)
- "La seguridad europea y el mediterráneo [European security and the Mediterranean]" (13 August 1990), Summer University Roquetas de Mar. Published by Complutense University Press.
- El Mediterráneo: Un Mar olvidado. La política española en el Magreb [The Mediterranean. A forgotten sea. Spanish policy towards the Mahgreb]. Published by the Ministry of Foreign Affairs (1990)
- Collaboration in the book by Antonio Marquina "Desarme convencional y Seguridad Europea [Conventional disarmament and European Security]". Published by the Ministry of Foreign Affairs (1990)
- La C.S.C.M. un año después [The CSCM a year later]. Published in Information Bulletin No. 9 of the Ministry of Foreign Affairs (1991)
- Derechos humanos en el mundo árabe [Human rights in the Arab world]. Published in Democracia y Derechos Humanos en el Mundo Árabe (1993)
- La cooperación al desarrollo [Development cooperation]. Published in Boletín ICE Económico (1994)
- Política española en el Mediterráneo y en Oriente Medio [Spanish policy in the Mediterranean and the Middle East]. Published by the Ministry of Foreign Affairs (1995)
- Foreword by Miguel Ángel Moratinos in the book by M^a Dolores Algora Weber "Las relaciones hispano-árabes durante el Régimen de Franco" [The relations between Spain and the Arab world during Franco's regime]. Published by the Ministry of Foreign Affairs (1995)
- El Mediterráneo y Oriente Medio: Reflexiones en torno a dos escenarios prioritarios de la política exterior española 1989/1995 [The Mediterranean and the Middle East: reflections on two key areas of Spanish foreign policy]. Collaboration between Miguel Ángel Moratinos, Jorge Dezcallar and Federico Arbós. Published by the Ministry of Foreign Affairs (1995)
- Numerous collaborations and forewords in journals, periodicals and publications in his capacity as Minister of Foreign Affairs and Cooperation